S

الأمم المتحدة

Distr.
GENERAL

S/20686
13 June 1989
ARABIC
ORIGINAL : SPANISH

مجلس الأمن

رسالة مؤرخة في ١٢ حزيران/يونيه ١٩٨٩ وموجهة
الى رئيس مجلس الامن من الممثل الدائم لنيكاراغوا
لدى الامم المتحدة

أتشرف بأن أرفق طيا نص الرسالة الموجهة في ٩ حزيران/يونيه ١٩٨٩ من السيد ميغيل دسكوتو بروكمان وزير خارجية جمهورية نيكاراغوا الى السيد جيمس بيكير الثالث وزير خارجية الولايات المتحدة الامريكية .

وأكون ممتنا إذا تفضلتم بتعميم هذه الرسالة ومرفقها بوصفها وثيقة من وثائق مجلس الامن .

(توقيع) اليخاندرو سيرانو كالديرا
السفير
الممثل الدائم

../..

89-15057 ١٠٧٥ض(٨٩)

مرفق

رسالة مؤرخة في ٩ حزيران/يونيه ١٩٨٩ وموجهة
من وزير خارجية نيكاراغوا الى وزير خارجية
الولايات المتحدة الامريكية

أكتب إليكم مرة أخرى لأسجل أشد احتجاج على أعمال الإرهاب المستمر التي ترتكبها فرق المرتزقة العاملة في خدمة حكومتكم . وفيما يلي وصف لاحدث هذه الاعمال .

في ٨ حزيران/يونيه في الساعة ١٠/٣٥ مساء هاجم فريق من مرتزقة سوموزا لا يعرف عدده "محطة كهرباء أمريكا الوسطى" وهي محطة لتوليد الكهرباء تقع على بعد ١٦ كيلومترا تقريبا من خينوتيغا . وتزود هذه المحطة التي تبلغ قدرتها ٥٠ ميغاوات بالكهرباء شبكة التوزيع الوطنية المشتركة التوصيل . واستخدم المرتزقة خلال هذا الهجوم الغادر نيران البنادق وقواعد إطلاق الصواريخ من طراز RPG-7 ومدافع الهاون . وسقطت قنابل الهاون على الجدران الحامية للمحولات . ونتيجة لهذا العمل الاجرامي جرح أحد أفراد قواتنا .

وتبين هذه الحقائق بجلاء استمرار سياسة ارهاب الدولة وانتهاكات القانون الدولي التي أدانتها محكمة العدل الدولية في حكمها التاريخي الصادر في ٢٧ حزيران/يونيه ١٩٨٦ ، ومواصلة حكومتكم تجاهل التزامها بوقف الانشطة العسكرية وشبه العسكرية ضد نيكاراغوا .

إن حكومتكم لم تقم فقط بإنكار وتجاهل ارادة السلم التي أظهرها رؤساء أمريكا الوسطى عندما وقّعوا إعلان كوستادلسول المشترك ، ولكنها قامت باملاء الضغوط والتهديدات على حكومات أمريكا الوسطى الاخرى لتحريضها على إعاقة مبادرات السلم التي اتفق عليها هناك ، ولاسيما الخطة المشتركة لانهاء التعبئة واعادة توطين قوات الكونترا أو نقلها .

إن الحقائق تتكلم عن نفسها . إن ثمار الاتفاق بين الحزبين الذي يتعارض مع ارادة رؤساء أمريكا الوسطى كانت ثمار موت وارهاب ودمار أكبر لشعوبنا ، كما أنها أدت الى تدهور الحالة في أمريكا الوسطى وتسببت في وقف المبادرات التي كانت جارية هناك .

وتوضح الارقام بموضوعية هذه الحقيقة المفجعة : فمنذ توقيع اتفاقات كوستادلسول في ١٥ شباط/فبراير ١٩٨٩ وحتى ٣٠ أيار/مايو ، وقع أكثر من ١٠٠ هجوم مضاد للثورة على أهداف مدنية واقتصادية وعسكرية وبلغ عدد الخسائر في الافراد بين المدنيين ، الذين كانوا الاهداف المفضلة للفرق الارهابية ، في هذه المرحلة ١٦٣ فردا منهم ٣٧ من الموتى و ٣٢ من الجرحى و ٩٤ من المختطفين . وبين قوات جيشنا بلغ عدد الخسائر الاجمالية ٢٢٤ جنديا . وفي الاجراء الذي اتخذ لصد هجماتهم التي شنت في انتهاك لمرسوم وقف العمليات العسكرية الهجومية الذي أصدرته حكومتي بصورة انفرادية تحملت قوات المرتزقة من جانبها خسائر بلغ عددها ٤٥٦ فردا .

وإن حكومة نيكاراغوا لتدعو حكومة الولايات المتحدة الى الكف عن هذه السياسة من الارهاب الدموي الموجه ضد شعب نيكاراغوا ، والى احترام واطاعة الالتزامات الرسمية المفروضة بمقتضى القانون الدولي على جميع الدول ولاسيما الولايات المتحدة التي أدانتها أعلى محكمة عدل في العالم لانتهاجها سياسة غير قانونية وغير أخلاقية ، تتصف بالمغامرة ونراها الآن تتكرر فيما سبق أن أوردته من حقائق .

ميغيل دسكوتو بروكمان
وزير الخارجية

- - - - -